



TURBO MAX

GONFIATORE ELETTRICO – 12/24V



**TURBO MAX 12 V
TURBO MAX 24V/S**



**TURBO MAX KIT 12V
TURBO MAX KIT 24V-EV**

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI



ATTENZIONE!

Leggere queste istruzioni prima di utilizzare il gonfiatore. Il non seguire queste istruzioni potrà danneggiare il prodotto o causare seri danni alle persone.



AVVERTENZE:

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare questo manuale.
3. Seguire fedelmente le istruzioni.
4. Non invertire i poli del cavo di alimentazione. Rosso è positivo, nero è negativo.
5. Proteggere il cavo di alimentazione da possibili danneggiamenti.
6. Per l'assistenza rivolgersi solo a personale qualificato.
L'assistenza è necessaria quando l'apparato è stato danneggiato in qualsiasi modo.
7. Non smontare l'apparecchio. Il rimontaggio non corretto può indurre corto circuiti.
8. Assicurare un'adeguata ventilazione ed evitare di posizionare oggetti sopra o intorno al gonfiatore durante il funzionamento.
9. Non ostruire la bocca di aspirazione.



Manuale d'Istruzioni

Rev. 01-2020

10. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
11. Il gonfiatore produce vibrazioni e potrebbe spostarsi durante il gonfiaggio, Non porre movimenti il dispositivo su piani alti e controllare i movimenti.



NON ALIMENTARE IL GONFIATORE AD UNA TENSIONE PIÙ ALTA DELLA NOMINALE.

REGOLE DI SICUREZZA GENERALI

1. **CONSIDERARE SEMPRE L'AMBIENTE DI LAVORO.**
Non esporre il gonfiatore alla pioggia. Non utilizzare in presenza di liquidi o gas infiammabili.
2. **EVITARE AVVII NON INTENZIONALI.**
Non avviare il gonfiatore con la bocca di ingresso in contatto con polvere o acqua.
3. **STARE ATTENTI.**
Occorre sempre prestare attenzione. Usare il buon senso.
4. **CONTROLLARE CHE NON VI SIANO PARTI DANNEGGIATE.**
Prima di usare il gonfiatore accertarsi che le parti esterne siano integre e che il gonfiatore operi nel modo per il quale è progettato.
5. **NON USARE il gonfiatore nei pressi di liquidi infiammabili o atmosfere gassose o esplosive.**
Il motore di questo gonfiatore produce scintille e queste possono accendere fumi.
6. **ATTENZIONE A NON INALARE!**
L'aria compressa proveniente dal gonfiatore non è pura. Non inalare mai aria dal vostro gonfiatore o da un dispositivo di respirazione collegato al gonfiatore.
7. **ATTENZIONE! RISCHIO DI SCOPPIO.**
Gonfiare alla pressione raccomandata dal costruttore. Una pressione eccessiva può causare uno scoppio pericoloso per le persone.
8. **NON LASCIARE MAI IL DISPOSITIVO SENZA CONTROLLO.**
Una pressione eccessiva può causare uno scoppio pericoloso per le persone.
9. **ATTENZIONE! RISCHIO DI MALFUNZIONAMENTO.**
Non modificare o tentare di riparare. Non perforare l'involucro o fare qualsiasi modifica al gonfiatore o alle sue parti.
10. **ATTENZIONE! RISCHIO DI INCENDIO.**
Far raffreddare il gonfiatore per 20 minuti dopo averlo utilizzato per un massimo di 15 minuti.
11. Non trasportare mai la pompa tramite il tubo o il cavo.

INTRODUZIONE

Il TURBO MAX è un gonfiatore elettrico portatile ad alta efficienza, sinonimo di affidabilità e funzionalità. Il TURBO MAX è dotato di due potenti motori in corrente continua che azionano turbine poste in serie fra di loro, che permettono di gonfiare qualsiasi oggetto a una pressione compresa tra i 10 ed i 250 mbar. Il gonfiatore si avvia quando si preme il tasto ON e si spegne automaticamente quando raggiunge la pressione impostata sulla manopola (2). Quando l'utilizzatore preme il tasto OFF, l'apparato si arresta.

UTILIZZI CONSIGLIATI:

- Oggetti gonfiabili di grandi dimensioni (gommoni / tende / ecc).
- Zattere / materassi ad aria / gonfiabili da piscina / ecc.



DESCRIZIONE FUNZIONALE:

1. INTERRUTTORI PRINCIPALI (on-off / start)
2. MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE
3. BOCCA DI SGONFIAGGIO (IN)
4. BOCCA DI GONFIAGGIO (OUT)
5. FUSIBILE DI SICUREZZA
6. CAVO CON MORSETTI DI ALIMENTAZIONE A 12/24 V
7. TUBO DI GONFIAGGIO



DATI TECNICI

ARTICOLO	TENSIONE (V)	PORTATA (L/minuto)	PRESSIONE MAX. (mbar)	CORRENTE MAX. (A)
TURBO MAX 12V	11 ÷ 13	1000	250	60
TURBO MAX 24V/S	22 ÷ 26	1000	250	35
TURBO MAX KIT 12V	11 ÷ 13	1000	250	60
TURBO MAX KIT 24V-EV	21 ÷ 31	1000	250	35

UTILIZZO del TURBO MAX

ACCESSORI E CAVI DI ALIMENTAZIONE

- Nelle versioni TURBO MAX 12V e TURBO MAX 24V/S, il tubo di gonfiaggio gli adattatori ed il cavo con morsetti sono inseriti nella borsa.
- Nelle versioni TURBO MAX KIT 12V e TURBO MAX KIT 24V-EV, essendo destinate ad un'installazione fissa, sono fornite le staffe e le viti di montaggio, il cavo di alimentazione è lungo 50 cm ed è cablatoo con un connettore da 100 A.
Il tubo di gonfiaggio viene fornito su richiesta con i raccordi per valvole inclusi.



Manuale d'Istruzioni

Rev. 01-2020

COLLEGAMENTO DEGLI ACCESSORI

- Il gonfiatore è fornito con adattatori conici standard che si trovano nella borsa.
- Scegliere dal kit in dotazione l'adattatore più idoneo per la valvola presente sull'oggetto da gonfiare. Un apposito adattatore deve inserirsi nella valvola e mantenerla aperta durante tutta la fase di gonfiaggio/sgonfiaggio.
Adattatori con all'interno una cross-bar sono più raccomandati per gonfiatori elettrici.
Adattatori per valvole a baionetta sono disponibili come optional (consultare catalogo).
- Assicurarsi che l'interruttore principale sia su OFF.
- Prendere il tubo di gonfiaggio dalla borsa.
- Collegare il tubo di gonfiaggio alla bocca per gonfiare (OUT) o alla bocca per sgonfiare (IN).
- Montare l'adattatore più idoneo individuato al punto precedente.
- Inserire l'adattatore nella valvola dell'oggetto da gonfiare/sgonfiare.

ACCENSIONE DEL GONFIATORE

- Collegare i morsetti alla batteria.
- Stendere sempre il cavo elettrico.
- Selezionare la pressione di gonfiaggio desiderata (valore tra 175 e 250 mbar).
Per sgonfiare porre la manopola di regolazione della pressione su 175 mbar.
- Mettere l'interruttore su ON.
- Premere l'interruttore START.
- In fase di gonfiaggio il gonfiatore si arresterà alla pressione impostata.



ATTENZIONE

Assicurarsi della corretta polarità (morsetto rosso al positivo).
In caso contrario il gonfiatore NON SI AVVIERÀ.



ATTENZIONE

Prestare attenzione quando si collega il cavo di alimentazione alla batteria per evitare che si generino corti circuiti con conseguente pericolo di incendio



ATTENZIONE

Controllare la tensione. Non collegare il gonfiatore a 12V con una batteria a 24V.



ATTENZIONE

Non lasciare mai incustodito il gonfiatore acceso. Il gonfiaggio eccessivo di un oggetto può provocare gravi conseguenze.



ATTENZIONE

Controllare sempre la pressione massima di gonfiaggio per evitare rischi di scoppio.



SOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
Il gonfiatore non parte	Cavo di alimentazione non collegato correttamente.	Collegare il cavo di alimentazione correttamente e con la giusta polarità (morsetto rosso al positivo della batteria).
	Tensione batteria bassa.	Ricaricare la batteria.
	Non è stato premuto il tasto ON.	Premere il tasto ON.
	Il fusibile di protezione è bruciato.	Sostituire il fusibile con uno dello stesso tipo (40 o 70 A).
	L'apparato è danneggiato	Rivolgersi a un centro di assistenza SCOPREGA.
Il gonfiatore non gonfia/sgonfia	Errato collegamento del tubo.	Collegare il tubo dell'aria alla bocca corretta.
	Errata impostazione della pressione.	Correggere l'impostazione della pressione.
	Interruttore non in posizione START.	Posizionare interruttori principali su ON e poi premere START.

ACCESSORI

Gli accessori raccomandati per il vostro gonfiatore sono disponibili presso il vostro rivenditore o i centri di assistenza autorizzati.



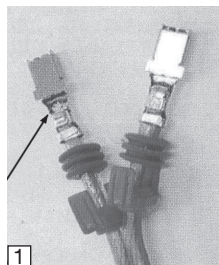
ATTENZIONE

L'uso di qualsiasi accessorio non raccomandato per questo gonfiatore può essere pericoloso.

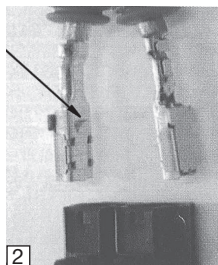
* SOLO PER TURBO MAX KIT 12V e TURBO MAX KIT 24V-EV

1. MONTAGGIO CONNETTORE

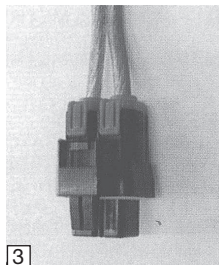
- Inserire sulle estremità del cavo i coperchi ed i gommini rossi (fig. 1).
Per garantire il passaggio di corrente consigliamo, dopo la crimpatura del faston, di stagnare l'estremità del cavo al connettore (fig. 1 – freccia).
- Inserire i faston nella loro sede, facendo attenzione al senso del dente di aggancio (fig. 2) ed alla polarità (fig. 4).
- Inserire nella loro sede i gommini ed i coperchi (fig. 3).



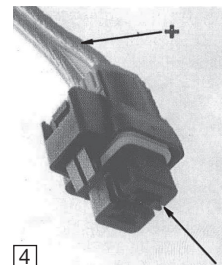
1



2



3



4



2. CAVO DI ALIMENTAZIONE

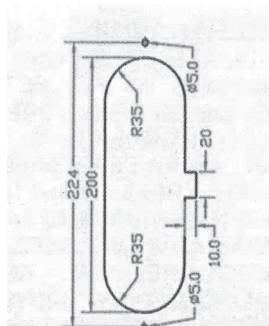
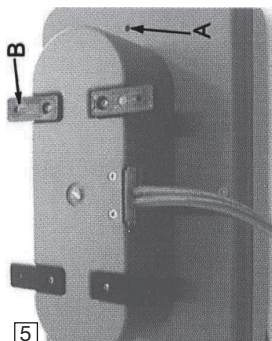
La sezione del cavo di alimentazione dell'impianto di bordo deve essere adeguata alla sua lunghezza:

- Per lunghezza del cavo fino a 6 metri: sezione 10 mm²
- Per lunghezza del cavo da 6 a 12 metri: sezione 16 mm²

3. FISSAGGIO GONFIATORE

Il gonfiatore può essere fissato all'imbarcazione utilizzando le squadrette "B" (fig. 5) in dotazione, oppure dopo aver effettuato un foro per l'incasso a pannello (fig. 6), si può fissare ai fori "A" (fig. 5) con delle viti autofilettanti con Ø 4.5 mm.

La lunghezza massima della vite del gonfiatore è di 8 mm.



4. PREPARAZIONE TUBO DI GONFIAGGIO

Tagliare il tubo della misura desiderata. Inserire in una delle due estremità il raccordo rosso per collegare il tubo al gonfiatore.

Nell'estremità opposta inserire ed incollare il riduttore in PVC morbido.

Successivamente innestare il raccordo per la valvola facendo attenzione a scegliere dal kit in dotazione quello che consente l'apertura completa della valvola stessa.



TURBO MAX

ELECTRIC INFLATOR – 12/24V



TURBO MAX 12 V
TURBO MAX 24V/S



TURBO MAX KIT 12V
TURBO MAX KIT 24V-EV

SAVE THIS INSTRUCTIONS MANUAL FOR REFERENCE



WARNINGS:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Follow all instructions.
4. Do not exchange polarized DC Power Supply Terminals. Red is the positive, Black is the negative one.
5. Protect the cord from being walked on or damaged.
6. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the product has been damaged in any way.
7. Do not disassemble product. Incorrect reassembly may result in a risk of short circuit.
8. Provide adequate ventilation and refrain from placing items on or around the inflator during operation.
9. Do not block the inlet port.
10. Keep this product out of the reach of children.
10. Since the vibrations produced by the inflator may cause it to "walk", do not operate on a high shelf and keep movements under control.



Instructions manual

Rev. 01-2020



DO NOT SUPPLY THE INFLATOR AT HIGHER VOLTAGE THAN NORMAL.

GENERAL SAFETY RULES

1. CONSIDER WORK AREA ENVIRONMENT. NEMENT DE TRAVAIL.
Don't expose the inflator to rain. Don't use in presence of flammable liquids or gases.
2. AVOID UNINTENTIONAL STARTING.
Don't start the inflator with the inlet port in contact with dust or water.
3. STAY ALERT.
Watch what you are doing. Use common sense
4. CHECK DAMAGED PARTS.
Before further use of the inflator, any damaged part should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function
5. DO NOT OPERATE the inflator near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres. Motors in these inflators normally spark and the sparks might ignite fumes.
6. WARNING! DO NOT INHALE.
The compressed air from your inflator is not safe for breathing. Never inhale air from your inflator or from a breathing device connected to the inflator.
7. WARNING! RISK OF BURSTING.
Inflate items only to their manufacturer's recommendations. Over-inflation could cause them to explode resulting in personal injury.
8. DO NOT LEAVE THE UNIT RUNNING UNATTENDED.
Over-inflation could result in serious injury and property damage
9. WARNING! RISK OF UNSAFE OPERATION.
Do not modify or attempt to repair. Never drill into or make any modifications to the inflator or its accessories.
10. WARNING! FIRE RISK.
Let the inflator cool down for 20 minutes after an operation time of 15 minutes maximum.
11. Never carry the inflator by the hose or by the power cord.

INTRODUCTION

TURBO MAX is a highly efficient, functional and reliable portable electrical inflator. It is equipped with two powerful DC motors that drive two turbines connected in series, capable of inflating any objects to a pressure between 10 and 250 mbar.

The inflator is started by pressing the ON button and switches off automatically when the pressure set on the knob (2) is reached. The inflator stops, when the OFF button is pressed.

SUGGESTED USES:

- Large inflatables (dinghies / tents / etc).
- Rafts / air mattresses / swimming pool floats / etc.



DESCRIPTION

1. MAIN SWITCHES (on-off / start)
2. PRESSURE SETTING KNOB
3. DEFLATION PORT (IN)
4. INFLATION PORT (OUT)
5. SAFETY FUSE
6. CABLE WITH ALLIGATOR CLIPS 12/24 V
7. INFLATION HOSE



TECHNICAL FEATURES

ITEM	VOLTAGE (V)	AIR FLOW (L/minute)	MAX PRESSURE (mbar)	MAX CURRENT (A)
TURBO MAX 12V	11 ÷ 13	1000	250	60
TURBO MAX 24V/S	22 ÷ 26	1000	250	35
TURBO MAX KIT 12V	11 ÷ 13	1000	250	60
TURBO MAX KIT 24V-EV	21 ÷ 31	1000	250	35

USE of TURBO MAX

ACCESSORIES AND POWER CABLES

- TURBO MAX 12V and TURBO MAX 24V/S versions: inflation hose, adaptors and power cable with alligator clips are located in the carry bag
- TURBO MAX KIT12V and TURBO MAX KIT 24V-EV versions: the kit for permanent installation is supplied with brackets, screws and a 50 cm-long power cable with a 100 A cabled connector. The inflation hose is supplied on demand with standard valves fittings.



ACCESSORIES FITTING

- The inflator is supplied with the standard tapered fittings, that are located in the carry bag.
- Choose the correct inflation valve fitting from the supplied fittings kit.
- During inflation/deflation the valve must be kept open by a suitable adaptor. Adaptors with inner cross bars are recommended for use with electrical inflators. Optional bayonet adaptors are offered in Scoprega catalogue.
- Make sure that the main switch is set on OFF.
- Take the inflation hose from the bag.
- Connect the inflation hose to the inflation port (OUT) or to the deflation port (IN).
- Install the chosen inflation valve fitting.
- Fit the adaptor onto the inflation valve.

OPERATING THE INFLATOR

- Connect the clips to the battery terminals.
- Always stretch the electric cable.
- Set the desired pressure value (between 175 and 250 mbar).
To deflate set the pressure value on 175 mbar.
- Switch the ON/OFF button ON.
- Press the START button.
- When inflating, the pump switches off automatically when the set pressure is reached.



WARNING

Make sure polarity is correct (red is positive).
Otherwise the inflator WILL NOT START.



WARNING

When connecting the cable to the battery, make sure to avoid short circuits and possible fire risk.



WARNING

Check the proper voltage. Do not operate a 12V inflator with a 24V battery.



WARNING

Don't leave the inflator running unattended. Over-inflation could result in serious injury and property damage.



WARNING

Check the recommended maximum pressure to avoid risk of bursting.



TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Inflator will not start	Wrong connection of the power cord to the battery.	Make sure polarity is correct (red is positive).
	Low battery voltage.	Recharge the battery.
	ON push button not ON.	Push ON push button.
	The safety fuse is blown.	Replace the fuse with one of the same size (40 A or 70 A).
	Inflator is damaged.	Contact a SCOPREGA service center.
Inflator will not inflate/deflate	Wrong port connected.	Connect the inflation hose to the proper port.
	Wrong pressure setting.	Adjust setting on the pressure knob.
	START button not on.	Push START button after pushing ON push button.

ACCESSORIES

Recommended accessories for use with your inflator are available from your local dealer or authorized service center.



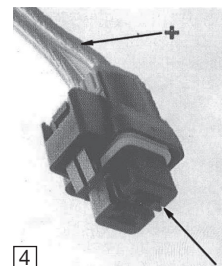
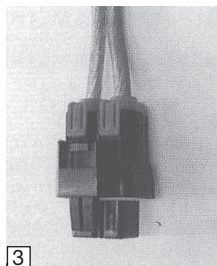
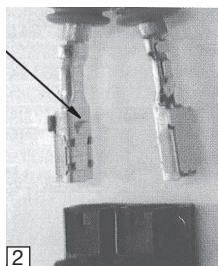
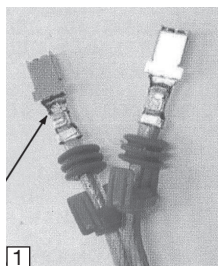
WARNING

The use of any accessories not recommended for use this inflator could be hazardous.

* ONLY FOR TURBO MAX KIT 12V and TURBO MAX KIT 24V-EV

1. CONNECTOR ASSEMBLY

- Put the lids and the small red plugs onto the cable ends (pic. 1).
After crimping the faston, it is recommended to solder the connector-to-cable terminal to ensure current flow (pic. 1 – arrow).
- Insert the fastons into their seats, checking clip direction (pic. 2) and polarity (pic. 4).
- Adjust the lids and the red plugs onto the connector (fig. 3).



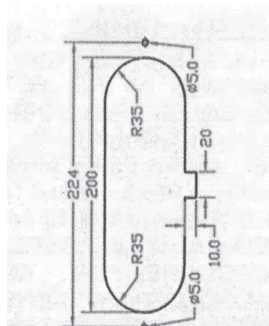
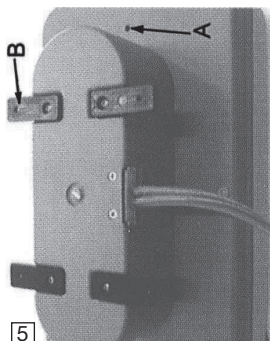
2. POWER CABLE

The cable section must match the length of the on-board system:

- For cable length up to 6 m: 10 mm² section
- For cable length from 6 m to 12 m: 16 mm² section

3. FIXATION DU GONFLEUR

The inflator can be mounted on the dinghy by means of the supplied "B" brackets. Otherwise, it can be wall-mounted after cutting a hole (pic. 6), by securing it to the "A" holes through Ø 4,5 mm self-threading screws. Maximum screw length inside the inflator: 8 mm.



4. INFLATION TUBE ASSEMBLY

Cut the hose to the needed length. Insert the large red connector into one of the hose ends to connect it to the inflator. Glue the soft PVC adaptor onto the other end of the hose, then insert the correct inflation valve fitting, which keeps the valve open.



TURBO MAX

GONFLEUR ELECTRIQUE – 12/24V



TURBO MAX 12 V
TURBO MAX 24V/S



TURBO MAX KIT 12V
TURBO MAX KIT 24V-EV

CONSERVER CES INSTRUCTIONS



MISE EN GARDE!

Lisez ces instructions avant d'utiliser le gonfleur. Si ces précautions ne sont pas respectées, cela peut endommager le produit ou causer des blessures graves.



AVERTISSEMENTS:

1. Lire ces instructions avant d'utiliser le gonfleur.
2. Garder ce manuel.
3. Suivre les instructions à la lettre.
4. Ne pas inverser les pôles du cordon d'alimentation. Le rouge est positif, le noir est négatif.
5. Protéger le cordon d'alimentation contre les dommages.
6. Pour l'assistance contacter uniquement du personnel qualifié. Une assistance est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit.
7. Ne démontez pas l'appareil. Un remontage incorrect peut entraîner des courts-circuits.
8. Assurer une ventilation adéquate et éviter de placer des objets sur ou autour du gonfleur pendant le fonctionnement.
9. Ne bloquer pas la bouche d'aspiration.



Manuel d'instructions

Rév. 01-2020

10. Conserver l'appareil hors de portée des enfants.
11. Le gonfleur produit des vibrations et peut se déplacer pendant le gonflage.
Ne placer pas l'appareil sur des étages élevés et ne vérifiez pas ses mouvements.



NE PAS ALIMENTER LE GONFLEUR À UNE TENSION SUPÉRIEURE DU NOMINAL.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. **TOUJOURS CONSIDÉRER L'ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL.**
Ne pas exposer le gonfleur à la pluie. Ne pas utiliser en présence de liquides ou de gaz inflammables.
2. **ÉVITER PAS COMMENCÉ INTENTIONNELLEMENT.**
Ne démarrer pas le gonfleur avec l'entrée en contact avec de la poussière ou de l'eau.
3. **SOYEZ PRUDENT.**
Des précautions doivent toujours être prises. Utilisez votre bon sens.
4. **VÉRIFIEZ QU'IL N'Y A AUCUNE PIÈCE ENDOMMAGÉE.**
Avant d'utiliser le gonfleur, assurez-vous que les pièces externes sont intactes et que le gonfleur fonctionne de la manière pour laquelle il a été conçu.
5. **N'UTILISEZ PAS le gonfleur à proximité de liquides inflammables ou d'atmosphères gazeuses ou explosives.** Le moteur de ce gonfleur produit des étincelles qui peuvent enflammer les vapeurs.
6. **ATTENTION NE PAS INHALER!**
L'air comprimé du gonfleur n'est pas pur. N'inspirez jamais d'air dans votre gonfleur ou dans un appareil respiratoire connecté au gonfleur.
7. **ATTENTION! RISQUE DE RAFALE.**
Gonflez à la pression recommandée par le fabricant. Une pression excessive peut provoquer une explosion dangereuse pour les personnes.
8. **NE JAMAIS LAISSER LE DISPOSITIF SANS COMMANDE.**
Une pression excessive peut provoquer une explosion dangereuse pour les personnes.
9. **ATTENTION! RISQUE DE DYSFONCTIONNEMENT.**
Ne pas modifier ou tenter de réparer. Ne percez pas l'enveloppe et n'apportez aucune modification au gonfleur ou à ses pièces.
10. **ATTENTION! RISQUE D'INCENDIE.**
Laissez le gonfleur refroidir utilisé pendant 15 minutes maximum.
11. Ne transportez jamais la pompe par le tuyau ou le câble.

INTRODUCTION

Il TURBO MAX est un gonfleur électrique portable à haute efficacité, synonyme de fiabilité et de fonctionnalité. Le TURBO MAX est équipé de deux puissants moteurs à courant continu qui entraînent des turbines placées en série, ce qui permet de gonfler tout objet à une pression comprise entre 10 et 250 mbar. Le gonfleur démarre lorsque vous appuyez sur le bouton ON et s'éteint automatiquement lorsqu'il atteint la pression réglée sur le bouton (2). Lorsque l'utilisateur appuie sur le bouton OFF, l'appareil s'arrête.

UTILISATIONS RECOMMANDÉES:

- Grands objets gonflables (pneumatiques / rideaux / etc.).
- Radeaux / matelas pneumatiques / structures gonflables / etc.



DESCRIPTION FONCTIONELLE:

1. INTERRUPTEURS PRINCIPAUX (marche / arrêt / démarrage).
2. BOUTON DE RÉGLAGE DE LA PRESSION
3. BOUCHE DE DEGONFLAGE (IN)
4. BOUCHE DE GONFLAGE (OUT)
5. FUSIBLE DE SECURITE
6. CABLE AVEC BORNES D'ALIMENTATION 12/24 V
7. TUYAU DE GONFLAGE



DONNEES TECHNIQUES

ARTICLE	TENSION (V)	CAPACITE (L/minuto)	PRESSION MAX. (mbar)	COURANT MAX. (A)
TURBO MAX 12V	11 ÷ 13	1000	250	60
TURBO MAX 24V/S	22 ÷ 26	1000	250	35
TURBO MAX KIT 12V	11 ÷ 13	1000	250	60
TURBO MAX KIT 24V-EV	21 ÷ 31	1000	250	35

UTILISATION du TURBO MAX

ACCESSOIRES ET CABLES D'ALIMENTATION

- Dans les versions TURBO MAX 12V et TURBO MAX 24V / S, le tuyau de gonflage, les adaptateurs et le câble avec colliers de serrage sont insérés dans le sac.
- Dans les versions TURBO MAX KIT 12V et TURBO MAX KIT 24V-EV, étant donné qu'ils sont conçus pour une installation fixe, les supports de fixation et les vis sont fournis, le câble d'alimentation mesure 50 cm de long et est câblé avec un connecteur à 100 A. Le tuyau de gonflage est fourni sur demande avec les raccords de vanne inclus.



CONNEXION DES ACCESSOIRES

- Le gonfleur est fourni avec les adaptateurs coniques standard trouvés dans le sac.
- Sélectionner l'adaptateur le mieux adapté à la valve de l'objet à gonfler dans le kit fourni. Un adaptateur spécial doit s'insérer dans la valve et la maintenir ouverte pendant toute la phase de gonflage / dégonflage. Les adaptateurs avec une barre transversale à l'intérieur sont plus recommandés pour les gonfleurs électriques.
- Des adaptateurs de vanne à baïonnette sont disponibles en option (voir catalogue).
- Assurer que l'interrupteur principal est en position OFF.
- Prener le tuyau de gonflage du sac.
- Connecter le tube de gonflage à la bouche de gonflage (OUT) ou à la bouche pour se dégonfler (IN).
- Montez l'adaptateur le plus approprié identifié au point précédent.
- Insérez l'adaptateur dans la valve de l'objet à gonfler / dégonfler.

ALLUMAGE DU GONFLEUR

- Connectez les pinces à la batterie.
- Posez toujours le câble électrique.
- Sélectionner la pression de gonflage désirée (valeur entre 175 e 250 mbar). Pour dégonfler, placez le bouton de réglage de la pression sur 175 mbar.
- Placer l'interrupteur sur ON.
- Presser l'interrupteur START.
- Pendant le gonflage le gonfleur s'arrêtera à la pression définie.



ATTENTION

Assurer que la polarité est correcte (borne rouge au positif).
Sinon, l'inflation NE DEMARRERA PAS.



ATTENTION

Faites attention lorsque vous connectez le câble d'alimentation à la batterie pour éviter les courts-circuits et les risques d'incendie.



ATTENTION

Vérifiez la tension. Ne connectez pas le gonflage 12V avec une batterie 24V.



ATTENTION

Ne laissez jamais le gonfleur allumé sans surveillance. Une inflation excessive d'un objet peut avoir des conséquences graves.



ATTENTION

Vérifiez toujours la pression de gonflage maximale afin d'éviter tout risque d'éclatement.



SOLUTIONES DES PROBLEMES

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	POSSIBLE SOLUTION
Le gonfleur ne démarre pas	Le cordon d'alimentation n'est pas correctement connecté.	Connectez le câble d'alimentation correctement et avec la polarité correcte (borne rouge au pôle positif de la batterie).
	Tension basse dans la batterie	Recharger la batterie.
	Le bouton ON n'a pas été appuyé.	Appuyer sur le bouton ON.
	Le fusible de protection est grillé.	Remplacer le fusible par un autre du même type (40 ou 70 A).
	L'appareil est endommagé	Contactez un centre de service SCOPREGA.
Le gonfleur ne gonfle/dégonfle	Mauvaise connexion du tube.	Connecter le tube à air à la bonne bouche.
	Mauvais réglage de la pression.	Corriger le réglage de la pression.
	Interrupteur pas en position START.	Placer les interrupteurs principaux sur ON, puis appuyez sur START.

ACCESSOIRES

Les accessoires recommandés pour votre gonfleur sont disponibles auprès de votre revendeur ou d'un centre de service autorisé.



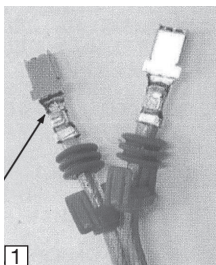
ATTENTION

L'utilisation de tout accessoire non recommandé pour ce gonfleur peut être dangereuse.

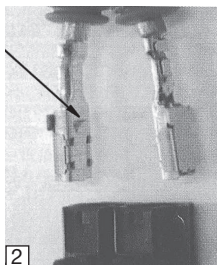
* SEUL POUR TURBO MAX KIT 12V e TURBO MAX KIT 24V-EV

1. ASSEMBLAGE DU CONNECTEUR

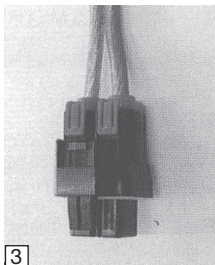
- Insérez les caches et les caoutchoucs rouges aux extrémités du câble (fig. 1). Pour assurer le passage du courant, il est recommandé de raccorder l'extrémité du câble au connecteur (fig. 1 - flèche) après le sertissage du faston.
- Insérez les fastons dans leur logement en faisant attention à la direction de la dent d'attelage (fig. 2) et à la polarité (fig. 4).
- Insérez les revêtements et les revêtements dans leur logement (fig. 3).



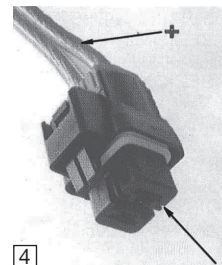
1



2



3



4



2. CÂBLE D'ALIMENTATION

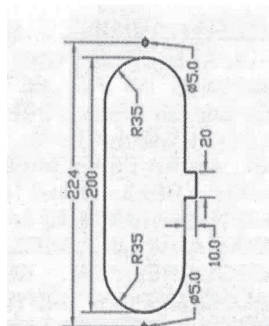
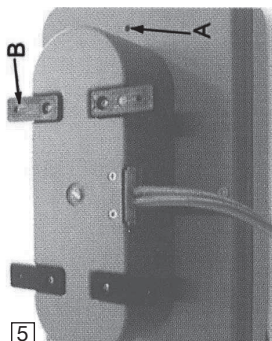
La section du câble d'alimentation du système embarqué doit être adaptée à sa longueur :

- Pour la longueur du câble jusqu'à 6 mètres: section 10 mm²
- Per la longueur du câble de 6 jusqu'à 12 mètres: section 16 mm²

3. FIXATION DU GONFLEUR

Le gonfleur peut être fixé au bateau utilisant à l'aide des supports "B" (fig. 5) fournis ou, après avoir percé un trou pour l'évidement du panneau (fig. 6) il peut être fixé aux trous "A" (fig. 5) avec vis auto taraudeuses de Ø 4,5 mm.

La longueur maximale de la vis dans le gonfleur est de 8 mm.



4. PREPARATION DU TUYAU DU GONFLAGE

Couper le tube à la taille souhaitée. Insérez le raccord rouge dans l'une des extrémités pour relier le tuyau au gonfleur. Sur le bout opposé insérer et coller le réducteur en PVC souple.

Puis insérez le raccord pour la vanne en prenant soin de choisir celui qui permet l'ouverture complète de la vanne dans le kit fourni.



TURBO MAX

ELEKTRISCHE PUMPE – 12/24V



TURBO MAX 12 V
TURBO MAX 24V/S



TURBO MAX KIT 12V
TURBO MAX KIT 24V-EV

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN



ACHTUNG!

Lesen Sie diese Anleitung bevor Sie die Pumpe verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann das Produkt beschädigt werden oder es können schwere Personenschäden hervorgerufen werden.



HINWEISE:

1. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig.
2. Bewahren Sie dieses Handbuch auf.
3. Führen Sie die Anweisungen genau aus.
4. Vertauschen Sie die polarisierten Anschlüsse der Batterie nicht. Rot ist positiv, schwarz ist negativ.
5. Schützen Sie das Stromkabel vor Beschädigungen, treten Sie nicht darauf und fahren Sie nicht darüber.
6. Lassen Sie Reparaturarbeiten bzw. Prüf- und Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Personal durchführen. Überprüfung ist notwendig, wenn das Gerät auf beliebige Weise beschädigt wurde.
7. Zerlegen Sie das Gerät nicht. Der falsche Zusammenbau kann zu Kurzschlüssen führen.
8. Stellen Sie die ausreichende Belüftung während des Betriebs sicher und legen Sie keine Gegenstände auf oder neben die Pumpe.
9. Versperren Sie nicht die Einlassöffnung.



Bedienungsanleitung

Rev. 01-2020

10. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
11. Die Pumpe erzeugt Vibrationen und könnte während des Betriebs wandern. Stellen Sie das Gerät nicht auf hohe Flächen und lassen Sie es nur unter Aufsicht laufen.



SPEISEN SIE DIE PUMPE NICHT MIT EINER HÖHEREN SPANNUNG ALS DIE NENNSPANNUNG.

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

1. **BERÜCKSICHTIGEN SIE IMMER DAS ARBEITSUMFELD.**
Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Verwenden Sie es nicht im Bereich von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen.
2. **VERMEIDEN SIE DEN UNBEABSICHTIGTEN BETRIEB.**
Starten Sie die Pumpe nicht, wenn die Einlassöffnung durch Staub oder Wasser verunreinigt ist.
3. **VORSICHT.**
Gehen Sie immer mit Vorsicht vor und lassen Sie den gesunden Menschenverstand walten.
4. **PRÜFEN SIE AUF EVENTUELLE BESCHÄDIGUNGEN.**
Prüfen Sie vor jedem Einsatz ob die äußeren Teile unversehrt sind. Achten Sie während des Betriebs auf ungewöhnliches Verhalten wie z.B. Geräusche.
5. **VERWENDEN SIE DIE PUMPE NICHT** in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten oder explosiven gasförmigen Atmosphären. Die Motoren dieses Gerätes erzeugen Funken die ein Feuer oder eine Explosion auslösen können.
6. **ACHTUNG, GEFAHR FÜR DIE ATEMWEGE!**
Die von der Pumpe erzeugte Druckluft ist mit Schmiermittel belastet. Atmen Sie diese Luft nie ein, weder direkt noch indirekt. Verwenden Sie die Pumpe nie um ein Atemgerät zu befüllen.
7. **ACHTUNG! BERSTGEFAHR.**
Befüllen Sie Luftkammern nur bis zu dem vom Hersteller empfohlenen Druck auf. Überdruck kann zum Bersten der Luftkammer führen und gefährliche Verletzungen verursachen.
8. **DAS GERÄT NICHT UNBEAUF SICHTIGT LASSEN.**
Übermäßiger Druck kann zu einem für Personen gefährlichen Bersten führen.
9. **ACHTUNG! GEFAHR VON SCHÄDEN.**
Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an der Pumpe oder an ihren Zubehöerteilen vor. Nehmen Sie keine Reparaturversuche vor und Bohren Sie keine Löcher in das Gehäuse.
10. **ACHTUNG! BRANDGEFAHR.**
Nach einem Betrieb von max. 15 Minuten lassen Sie die Pumpe für 20 Minuten abkühlen.
11. Tragen Sie die Pumpe nie am Luftschlauch.

EINLEITUNG

TURBO MAX ist eine tragbare Pumpe, die sich durch hohe Leistung, Zuverlässigkeit und Funktionalität auszeichnet. TURBO MAX besteht aus zwei leistungsfähigen Gleichstrommotoren, die zueinander in Serie geschalteten Turbinen betreiben, die beliebige Luftkammern auf einem Druck von 10 bis zu 250 mbar befüllen lassen. Die Pumpe startet durch Betätigung der ON Taste und stoppt automatisch, wenn der über den Einstellkranz (2) eingestellte Enddruck erreicht ist. Betätigt der Bediener die OFF Taste, stoppt das Gerät sofort.

ANWENDUNGEN:

- Große aufblasbare Artikel (Gummiboote / Zelte / usw).
- Flösse / Luftmatratzen / Schwimmbad aufblasbare Artikel / usw.



AUSSTATTUNG:

1. HAUPTTASTEN (on-off / start)
2. DRUCKEINSTELLKRANZ
3. EINLASSÖFFNUNG (IN)
4. AUSLASSÖFFNUNG (OUT)
5. SICHERUNG
6. KABEL 12/24V MIT KROKODILKLEMMEN
7. SCHLAUCH



TECHNISCHE DATEN:

ARTIKEL	SPANNUNG (V)	DURCHSATZ (L/Min)	DRUCK MAX. (mbar)	STROM MAX. (A)
TURBO MAX 12V	11 ÷ 13	1000	250	60
TURBO MAX 24V/S	22 ÷ 26	1000	250	35
TURBO MAX KIT 12V	11 ÷ 13	1000	250	60
TURBO MAX KIT 24V-EV	21 ÷ 31	1000	250	35

GEBRAUCH der TURBO MAX

ZUBEHÖR UND STROMKABEL

- Bei der TURBO MAX 12V und TURBO MAX 24V/S Ausführungen befinden sich der Luftschlauch, das Zubehör sowie der Kabel mit Krokodilklemmen in der Schultertasche.
- Bei der TURBO MAX KIT12V und TURBO MAX KIT 24V-EV Ausführungen, die für ortsfesten Montage bestimmt sind, werden die Montagewinkel und Schrauben geliefert, sowie ein 50 cm-langer Kabel mit 100 A Stecker. Der Luftschlauch mit Ventilanschlüsse wird auf Anfrage mitgeliefert.



Bedienungsanleitung

Rev. 01-2020

ANSCHLUSS DES ZUBEHÖRS

- Das Gerät wird mit Standard-Kegeladaptern geliefert.
- Wählen Sie den richtigen Ventilanschluss, der das Ventil offen hält.
- Anschlüsse mit inneren Querstäbe sind für elektrischen Pumpen empfohlen.
- Optionale Bajonett-Anschlüsse sind im Katalog verfügbar.
- Vergewissern Sie sich, dass die Taste OFF gedrückt wurde.
- Nehmen Sie den Luftschlauch aus der Tasche.
- Stecken Sie den Luftschlauch auf die Auslassöffnung (OUT) zum Befüllen bzw. auf die Einlassöffnung (IN) zum Entleeren.
- Schließen Sie den ausgewählten Ventilanschluss an.
- Stecken Sie den Ventilanschluss in das Ventil ein.

EINSCHALTEN DER PUMPE

- Verbinden Sie die Klemmen and die Batterie.
- Strecken Sie immer das Stromkabel aus.
- Stellen Sie den gewünschten Enddruck ein (von 175 bis zu 250 mbar).
- Zum Entleeren stellen Sie den Einstellkranz auf 175 mbar ein.
- Betätigen Sie die Taste ON.
- Betätigen Sie die Taste START.
- Beim Befüllen stoppt die Pumpe automatisch, wenn der Enddruck erreicht ist.



ACHTUNG

Kontrollieren Sie die richtige Polarität (rote Klemme am Pluspol).
Bei falscher Polung STARTET die Pumpe NICHT.



ACHTUNG

Beim Anschluss des Kabels an die Polklemmen der Autobatterie gehen Sie vorsichtig vor, damit kein Kurzschluss mit Brandgefahr verursacht wird.



ACHTUNG

Kontrollieren Sie die Spannung. Schließen Sie die 12V Pumpe nicht an eine 24V Autobatterie an.



ACHTUNG

Lassen Sie die laufende Pumpe niemals unbeaufsichtigt. Das Befüllen einer Luftkammer über den zugelassenen Druck hinaus kann schwere Folgen haben.



ACHTUNG

Kontrollieren Sie den maximal empfohlenen Druck, Überdruck kann zum Bersten der Luftkammer führen.



STÖRUNGSSUCHE

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Die Pumpe startet nicht	Stromkabel falsch angeschlossen.	Kontrollieren Sie die richtige Polarität (rote Klemme am Pluspol).
	Geringe Spannung der Batterie.	Die Batterie laden.
	Die Taste ON wurde nicht gedrückt.	Betätigen Sie die Taste ON.
	Sicherung durchgebrannt.	Ersetzen Sie es durch eine neue Sicherung (40 A oder 70 A).
	Das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an einen autorisierten SCOPREGA Kundendienst.
Die Pumpe befüllt/entleert nicht	Schlauch falsch angeschlossen.	Schließen Sie den Schlauch an der richtigen Öffnung an.
	Falsch eingestellter Enddruck.	Den Einstellkranz auf den richtigen Wert stellen.
	Die Taste START wurde nicht gedrückt.	Nach der Taste ON betätigen Sie die Taste START.

ZUBEHÖR

Das für Ihre Pumpe empfohlene Zubehör ist bei Ihrem Vertragshändler oder beim Kundendienst erhältlich.



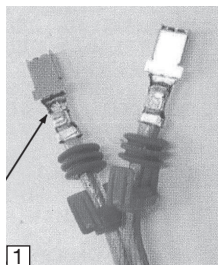
ACHTUNG

Die Verwendung von nicht empfohlenem Zubehör für diese Pumpe kann gefährlich sein.

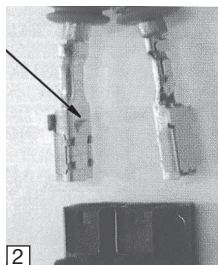
* NUR FÜR TURBO MAX KIT 12V und TURBO MAX KIT 24V-EV

1. MONTAGE DES STECKERS

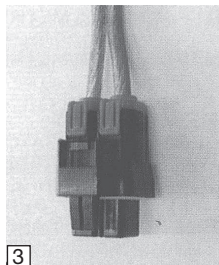
- Bringen Sie die Verschlüsse und die roten Gummis an den Kabelenden an (Abb. 1). Um den Durchgang von Strom zu gewährleisten, empfiehlt man, nach dem Zusammenpressen des Fastons das Ende des Kabels mit dem Stecker durch Zinn zu löten (Pfeil Abb. 1).
- Bringen Sie die Faston an und achten Sie dabei auf die Ausrichtung der Klinke (Abb. 2) sowie auf die Polarität (Abb. 4).
- Befestigen Sie die Verschlüsse und die roten Gummis (Abb. 3).



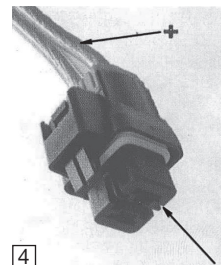
1



2



3



4



Bedienungsanleitung

Rev. 01-2020

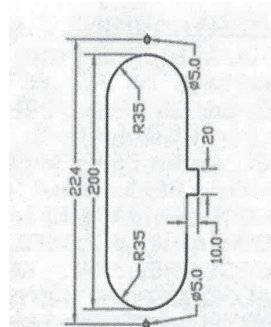
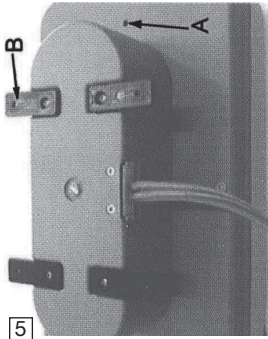
2. STROMVERSORGUNGSKABEL

Der Querschnitt des Kabels der fahrzeugseitigen Ausrüstung muss dessen Länge entsprechen:

- Bei einer Kabellänge bis zu 6 m: 10 mm² Querschnitt
- Bei einer Kabellänge von 6 m bis zu 12 m: 16 mm² Querschnitt

3. BEFESTIGUNG DER PUMPE

Die Pumpe kann am Boot mit Hilfe der gelieferten Montagewinkel "B" (Abb. 5) oder nach Bohren einer Einbauöffnung in der Verkleidung (Abb. 6) an den Bohrungen "A" (Abb. 5) durch selbstschneidenden Schrauben Ø 4,5 mm befestigt werden. Die maximale Länge der Schraube in der Pumpe beträgt 8 mm.



4. VORBEREITUNG DER SCHLAUCHES

Schneiden Sie den Schlauch in der gewünschten Länge zu.

Fügen Sie den roten Anschluss in einem Ende des Schlauches ein, um den Schlauch mit der Pumpe zu verbinden. Auf das andere Ende aufkleben Sie das weiche PVC Reduzierstück. Stecken Sie dann den richtigen Ventilanschluss ein, der das Ventil offen hält.



TURBO MAX

INFLADORES ELECTRICOS – 12/24V



TURBO MAX 12 V
TURBO MAX 24V/S



TURBO MAX KIT 12V
TURBO MAX KIT 24V-EV

GARDER ESTAS INSTRUCCIONES



ADVERTENCIA!

Leer estas instrucciones antes de usar el inflador. No seguir estas instrucciones puede dañar el producto o causar lesiones personales graves.



ADVERTENCIAS:

1. Leer estas instrucciones.
2. Conservar este manual.
3. Seguir las instrucciones fielmente.
4. No invierta los polos del cable de alimentación. El rojo es positivo, el negro es negativo.
5. Proteger el cable de alimentación para que no se dañe
6. Para asistencia, contacte únicamente el personal calificado. La asistencia es necesaria cuando el dispositivo ha sido dañado de alguna manera.
7. No desmontar el aparato. El montaje incorrecto puede causar cortocircuitos.
8. Asegurar una ventilación adecuada y evite colocar objetos sobre o alrededor del inflador durante la operación.
9. No obstruir la boca de aspiración.



Manual de instrucciones

Rev. 01-2020

10. Mantengar el dispositivo fuera del alcances de los niños.
11. El inflador produce vibraciones y puede cambiar durante el inflado. No coloque el dispositivo en pisos altos y compruebe los movimientos.



NO ENCIENDA EL INFLADOR A VOLTAJES MAS ALTOS O BAJOS.

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

1. CONSIDERAR SIEMPRE EL AMBIENTE LABORAL.
No exponer a el inflador a la lluvia. No usar en presencia de líquidos o gases inflamables.
2. EVITAR NO INICIAR INTENCIONAMENTE.
No enciendar el inflador con la entrada en contacto con el polvo o el agua.
3. SER CONSCIENTE.
Siempre hay que tener cuidado. Usa el sentido común.
4. COMPROBAR QUE NO HAY PARTES DAÑADAS
Antes de usar el inflador, asegúrese de que las partes externas est én intactas y que el inflador funcione de la manera para la cual fue diseñado.
5. NO USAR el inflador cerca de líquidos inflamables o atmósferas gaseosas o explosivas.
El motor de este inflador produce chispas y éstas pueden encender humos.
6. ATENCION DE NO INHALAR.
El aire comprimido del inflador no es puro. Nunca unhale el aire de su inflador o un dispositivo de respiracion conectado al infador.
7. ADVERTENCIA. RIESGO DE EXPLOSION.
Inflar a la presión recomendada por el fabricante. La presión excesiva puede causar una explosión peligrosa para las personas.
8. NUNCA DEJES EL DISPOSITIVO SIN CONTROL.
Una presión excesiva puede caussar una explosión peligrosa para las personas.
9. ATENCION! RIESGO DE MALFUNCIONAMIENTO
No modifique ni intente reparar. No perfore el gabinete ni realice cambios en el inflador o sus partes.
10. ATENCION! RIESGO DE INCENDIO
Permita que el inflador se enfríe por 20 minutos después de usarlo por hasta 15 minutos.
11. Nunca transporte la bomba a través de la manguera.

INTRODUCCION

El TURBO MAX es un inflador eléctrico portátil de alta eficiencia, sinónimo de fiabilidad y funcionalidad. El TURBO MAX está equipado con dos potentes motores de corriente continua que impulsan las turbinas colocadas en serie entre ellas, lo que permite inflar cualquier objeto a una presión entre 10 y 250 mbar. El inflador se inicia cuando se presiona el botón ON y se apaga automáticamente cuando alcanza la presión establecida en la perilla (2). Cuando el usuario presiona el botón de apagado, el dispositivo se detiene.

USOS RECOMANDADOS:

- Objetos inflables grandes (inflables / cortinas / etc).
- Balsas / colchones de aire / inflables de piscina / etc.



Manual de instrucciones

Rev. 01-2020

DESCRIPCION FUNCIONAL:

1. INTERRUPTORES PRINCIPALES (on-off / start)
2. PERILLA DE AJUSTE DE PRESIÓN
3. BOCA DE DEFLACION (IN)
4. BOCA DE INFLACION (OUT)
5. FUSIBLE DE SEGURIDAD
6. CABLE CON TERMINALES DE ALIMENTACIÓN A 12/24 V
7. TUBO DE INFLACIÓN



DATOS TECNICOS

ARTICULO	TENSION (V)	CAUDAL MAXIMO (L/minuto)	PRESION MAX. (mbar)	CORRIENTE MAX. (A)
TURBO MAX 12V	11 ÷ 13	1000	250	60
TURBO MAX 24V/S	22 ÷ 26	1000	250	35
TURBO MAX KIT 12V	11 ÷ 13	1000	250	60
TURBO MAX KIT 24V-EV	21 ÷ 31	1000	250	35

USO del TURBO MAX

ACCESORIOS Y CABLES DE ALIMENTACIÓN

- En las versiones TURBO MAX 12V y TURBO MAX 24V / S, la manguera de inflado, los adaptadores y el cable con abrazaderas se insertan en la bolsa.
- En las versiones TURBO MAX KIT 12V y TURBO MAX KIT 24V-EV, ya que están diseñados para una instalación fija, se suministran los soportes de montaje y los tornillos, el cable de alimentación tiene una longitud de 50 cm y está cableado con un conector de 100 A. La manguera de inflado se suministra bajo pedido con accesorios de válvula incluidos.



Manual de instrucciones

Rev. 01-2020

CONEXION DE ACCESORIOS

- El inflador se suministra con adaptadores cónicos estándar que se encuentran en la bolsa.
- Seleccioner el adaptador más adecuado para la válvula en el objeto a inflar del kit suministrado.
- Un adaptador especial debe encajar en la válvula y mantenerla abierta durante toda la fase de inflado / desinflado.
- Los adaptadores con una barra transversal en el interior son más recomendados para infladores eléctricos.
- Los adaptadores de válvula de bayoneta están disponibles como opción (ver catálogo).
- Asegúrese de que el interruptor principal esté en la posición OFF.
- Sacar la manguera de inflado de la bolsa.
- Conecte el tubo de inflado a la boca de inflado (OUT) o a la boca para desinflar (IN).
- Montar el adaptador más adecuado identificado en el punto anterior.
- Insertar el adaptador en la válvula del objeto a inflar / desinflar.

ENCENDIDO DEL INFLADOR

- Conectar las pinzas a la batería.
- Colocar siempre el cable eléctrico.
- Seleccioner la presión de inflado deseada (valor entre 175 y 250 mbar).
- Para desinflar, coloque la perilla de ajuste de presión en 175 mbar.
- Poner el interruptor en ON.
- Presionar el interruptor START
- Al inflar el inflador se detendrá a la presión ajustada.



ADVERTENCIA

Asegurar de que la polaridad sea correcta (terminal rojo a positivo).
In de lo contrario, la inflación NO EMPEZARÁ



ADVERTENCIA

Tener cuidado al conectar el cable de alimentación a la batería para evitar cortocircuitos y el consiguiente riesgo de incendio.



ADVERTENCIA

Comprobar el voltaje. No conectar la inflación de 12V con una batería de 24V.



ADVERTENCIA

Nunca deje desatendido el inflador de acceso. La inflación excesiva de un objeto puede causar graves consecuencias.



ADVERTENCIA

Comprobar siempre la presión de inflado máxima para evitar el riesgo de explosión



SOLUCION DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	POSIBLE SOLUCION
El inflador no funciona	Cable de alimentacion no conectado.	Conectar el cable de alimentación correctamente y con la polaridad correcta (terminal rojo al positivo de la batería).
	Bajo voltaje en la batería.	Recargar la batería.
	El botón ON no ha sido presionado.	Presionar el botón ON.
	El fusible de protección está fundido.	Reemplazar el fusible con uno del mismo tipo (40 o 70 A).
	El dispositivo esta dañado.	Póngase en contacto con un centro de servicio SCOPREGA.
El inflador no infla/no desinfla	Conexión incorrecta del tubo.	Conectar el tubo de aire a la boca correcta
	Ajuste de presión incorrecto.	Corrijar el ajuste de presión.
	El interruptor no está en la posición de START.	Coloquer los interruptores principales en ON, luego presione START.

ACCESORIOS

Los accesorios recomendados para su inflador están disponibles en su distribuidor o centro de servicio autorizado.



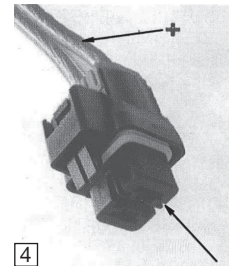
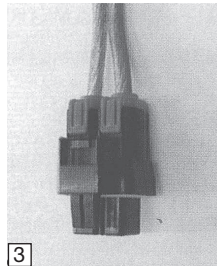
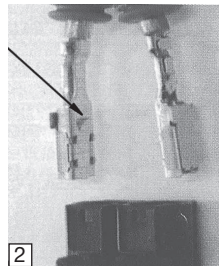
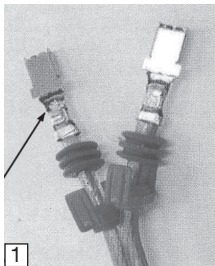
ADVERTENCIA

El uso de cualquier accesorio no recomendado para este inflador puede ser peligroso.

* SOLO PER TURBO MAX KIT 12V e TURBO MAX KIT 24V-EV

1. CONJUNTO CONECTOR

- Insertar las cubiertas y las gomas rojas en los extremos del cable (fig. 1).
Para garantizar el paso de la corriente, se recomienda colocar el extremo del cable en el conector (fig. 1 - flecha) después de engarzar el faston.
- Inserte los fastones en su asiento, prestando atención a la dirección del diente de acoplamiento (fig. 2) ya la polaridad (fig. 4).
- Insertar las gomas y las tapas en su asiento (fig. 3).



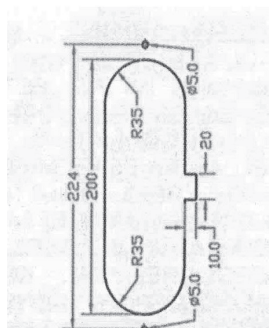
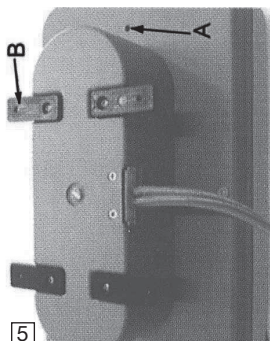
2. CABLE DE ALIMENTACION

La sección del cable de alimentación del sistema a bordo debe ser adecuada para su longitud:

- Para longitud de cable de hasta a 6 metros: sección 10 mm²
- Para longitud de cable de 6 a 12 metros: sección 16 mm²

3. FIJACION INFLADO

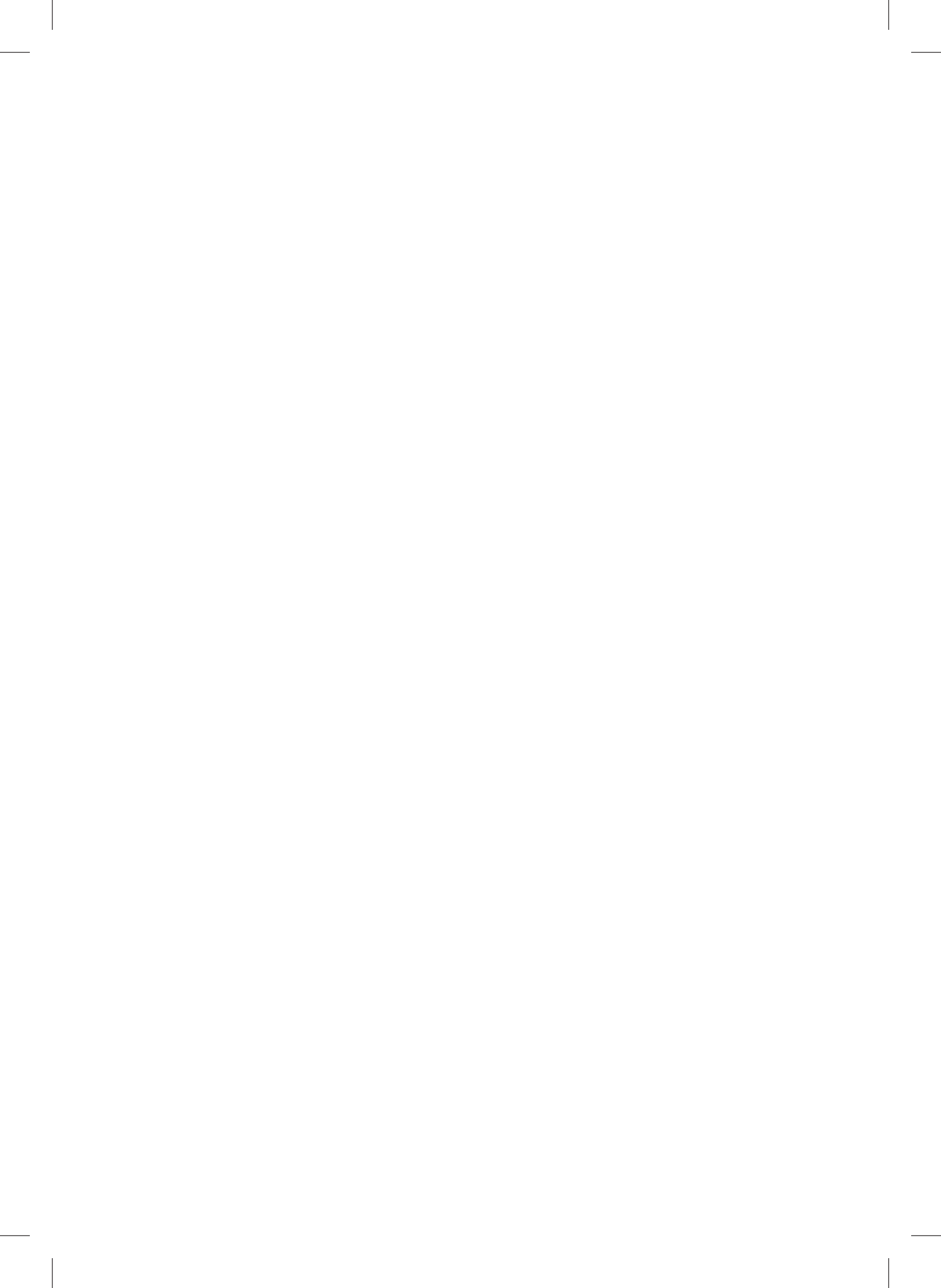
El inflador puede fijarse a la embarcación utilizando los soportes "B" (fig. 5) suministrados, o después de hacer un agujero para el hueco del panel (fig. 6), puede fijarse a los agujeros "A" (fig. 5) con tornillos autorroscantes de Ø 4,5 mm. La longitud máxima del tornillo en el inflador es de 8 mm.



4. PREPARACIÓN DEL TUBO DE INFLACIÓN

Cortar el tubo al tamaño deseado. Inserte la conexión roja en uno de los dos extremos para conectar la manguera al inflador.

En el extremo opuesto, inserte y pegue el reductor de PVC blando. Luego inserte el accesorio para la válvula, teniendo cuidado de elegir el que permita la apertura completa de la válvula del kit suministrado.





www.scoprega.it

TURBOMAX 24V-EV

INSTRUCTION MANUAL

Catalog Number

TURBOMAX 24V-EV 6130076



WARNING: READ THIS MANUAL BEFORE OPERATING THE PRODUCT

SAVE THIS INSTRUCTION MANUAL FOR REFERENCE

SAVE THESE INSTRUCTIONS

The content in this manual has been carefully prepared and is believed to be accurate, but no responsibility is assumed for inaccuracies. Scoprega reserves the right to make changes without further notice to any products herein to improve reliability, function or design. Scoprega does not assume any liability arising out of the application or use of any product or circuit described herein; neither does it convey any license under its patent rights of others.

WARNINGS:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Follow all instructions.
4. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
5. Do not exchange polarized DC Power Supply Terminals.
6. Protect the cord from being walked on or pinched.
7. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way.
8. Do not disassemble the product. Incorrect reassembly may result in a risk of Short Circuit.
9. Provide adequate ventilation and refrain from placing items on or around the product during operation.

 **DO NOT SUPPLY THE DC DRIVE WITH WRONG POLARITY – THE PRODUCT CAN BE DAMAGED**

GENERAL SAFETY RULES

1. **CONSIDER WORK AREA ENVIRONMENT.** Don't expose the drive to rain. Don't use it in presence of flammable liquids or gases.
2. **DON'T ABUSE CORD.** Keep cord from heat, oil, and sharp edges.
3. **WARNING! RISK OF UNSAFE OPERATION.** Do not modify or attempt to repair. Never drill into or make any modifications to the DRIVE.

INTRODUCTION

SCOPREGA Turbomax 24V-EV is the ultimate electric Inflator that stands alone for reliability and function. The unit has integrated a digital DC servo- drive developed with DSP and high efficient MOSFET technologies controlled by a microprocessor. It is able to control a Brush DC motor pair in terms of speed (velocity control) and current independently from input voltage. The Turbomax has two powerful motors and when the pump starts it will be on a high volume twin pump (turbine) until it reaches the required pressure. Once reaching the set pressure it will automatically switch off.

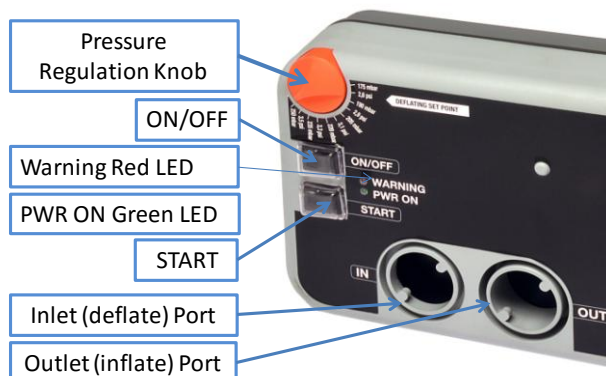
Suggested Uses:

- Large Inflatable Boats (pumps 7 meter boat in 8 min)
- Lazarettes for Super Yachts
- Rafts, air mattresses, swimming pool floats, etc.

Characteristics:

- Input Voltage: 21-31 VDC
 - Input Current: 25 A (Cont.), 30 A (Peak),
 - Control technology: PWM based on DSP and high smooth servo control algorithm.
 - Capacity: 1000 L/min
 - Pressure: 250 mbar (3.6 psi)
 - Pressure can be regulated with auto shut off (175 to 250 mbar)
 - Safety Fuse
 - Screws, brackets and inflation connectors are standard
 - Optional tube is supplied on demand
 - Option water tight box (EDP 7401158) available
- 25 m roll lengths

FUNCTIONAL INTERFACE (See Pictures)



INSTALLATION REQUIREMENTS

- Turbomax KIT 24 Vdc reliable working temperature shall be LESS than 50°C
- Avoid dust, oil fog and corrosive gases
- Storage Temperature -20°C; 65°C
- Weight Approx. 250 g

USE of TURBOMAX 24V-EV

CONNECTING THE UNIT TO THE ELECTRICAL SYSTEM

BEFORE CONNECTING THE UNIT MAKE SURE THAT THE INPUT LINE IS NOT LIVE (NO POWER) CONNECTIONS WITH LIVE POWER CAN DAMAGE THE DRIVER

- CONNECT THE "LINE IN" CONNECTOR TO THE ELECTRICAL SYSTEM
- TURN ON THE POWER
- CHECK THAT THE GREEN LED IS ON

⚠ WARNING: Make sure polarity is correct (Red to Positive). With wrong polarity the Inflator WILL NOT START

⚠ WARNING: Exercise with care when connecting the cord to batteries in order not to short the battery with conducting materials such as rings, bracelets and keys. The battery or conductor may overheat and cause burns.

⚠ WARNING: Check the proper Power Voltage. Do not operate below 21Vdc or above 31 Vdc

FITTING THE ACCESSORIES

- Make sure that the main Switch is **OFF**
- Remove the high volume inflation hose from the storage location
- Press the air hose inside the port to inflate (OUT) or deflate (IN)
- Choose the correct valve-adapter from the universal 7-nozzle-kit supplied, depending on the specific valve installed on your inflatable boat or structure. A proper adapter has to firmly suit the valve and keep the valve open during the inflation or deflation. Adapters with inner cross-bar are most recommended for electric pumps.
- Option Bayonet Valve-Adapters, for a more stable connection, are available at your closest Bravo Dealer
- Install the proper adapter on the inflation hose
- Connect the inflation hose to the valve of your inflatable boat or structure

OPERATING THE UNIT

- Set the Pressure Knob to the desired limit. **WHEN DEFLATING SET TO 175 mbar**
- Press the Main Switch to **ON**
- Press the Start Switch to **START**

- **The inflator will stop automatically when the inflatable reaches the set value**

⚠ WARNING: Do not leave the unit running unattended. Over-inflation of items could result in serious injury.

TROUBLESHOOTING

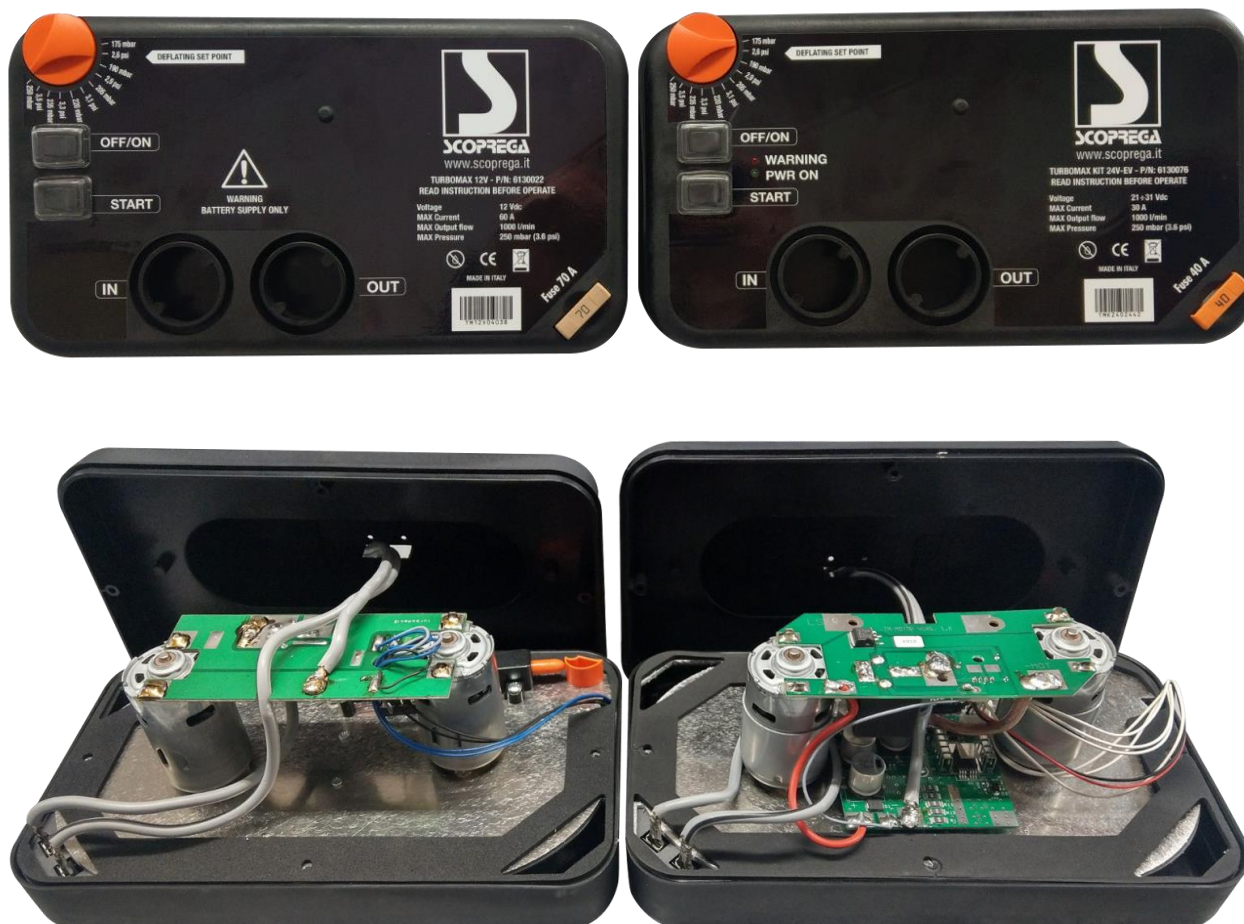
Problem	Possible Cause	Possible Solution
Unit will not Start	24 Volt cord not properly connected	Connect the Power Supply. Make sure polarity is correct (Red to Positive; Black to Negative pole)
	Power supply not live	Check the GREEN LED
	Main ON/OFF switch not ON	Turn main switch to ON
	The Safety Fuse is blown	Replace the fuse with one of the same size
GREEN LED OFF	Power Supply not present	Connect properly to the Electrical System
	The Safety Fuse is blown	Replace the fuse of the DC Driver
RED LED SLOW FLASHING	The Input voltage is below 21 Vdc	Check the Electrical System
RED LED FAST FLASHING	The Input voltage is above 31 Vdc	Check the Electrical System
RED LED SOLID ON	Over- temperature	Wait for cooling till the red light goes off
	Microcontroller in Stand-By	Disconnect and reconnect the FUSE to reset the unit.
Will not inflate/deflate	Wrong Port connected	Connect the air hose to the proper Port (IN to deflate; OUT to inflate).
	Wrong setting on the Pressure knob	Adjust settings
	Main ON/OFF switch not ON	Turn main switch to ON and then press START

ACCESSORIES

Recommended accessories for use with your inflator are available from your local dealer or authorized service center.

WARNING: The use of any accessory not recommended for use with this inflator could be hazardous.

SCOPREGA TURBOMAX PUMPS



The TURBOMAX inflator (P/N 6130022 and P/N 6130072), shown in the pictures on the left, has the following characteristics:

P/N 6130022: INPUT VOLTAGE: Min. 11VDC; Max 13V DC

P/N 6130072: INPUT VOLTAGE: Min. 22VDC; Max 26V DC

Outside of the above range the inflator is not able to reach the maximum pressure or is running at a speed that can destroy the impeller system. This is due to the fact that a voltage higher than 13 or 26V causes the DC motor and the impeller to rotate at speeds that can destroy the unit. Due to the above configuration the two inflators can be connected to batteries at with nominal voltage of 12V or 24V only. The two units cannot be connected directly to the electrical system of the boat since the voltage fluctuation can be much higher than the designed limit.

The TURBOMAX KIT 24V-EV inflator (**P/N 6130076**), shown in the pictures on the right, has the following characteristics:

The inflator is able to accept an **input voltage** between 21-31V DC.

The unit has an integrated Servo-Drive microprocessor. Thanks to this configuration the unit can be connected directly to the boat electrical system, since the Servo-Drive keeps the rotating speed of the impeller constant independently of the voltage fluctuation. Moreover this inflator shuts down automatically if the voltage is outside of the voltage limits. This inflator has a noise considerably lower than the one connected to a battery and a maximum current drain of 25 A, also.